

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

ISSN 1725-5120

Specialusis numeris *

2004 m. kovo 30 d.

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

Turinys

- ★ 2004 m. gegužės 22 d. Tarybos sprendimas pritaikantis Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų pagal bendrą žemės ūkio politikos reformą 1

1

LT

* Šis specialusis numeris lietuvių kalba Europos Sąjungos institucijų oficialiomis kalbomis yra skelbiamas OL L 93.

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gegužės 22 d.

pritaikantis Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų pagal bendrą žemės ūkio politikos reformą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2003 m. balandžio 16 d. Atėnuose pasirašytą Sutartį dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą⁽¹⁾, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Aktą dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų⁽²⁾ (toliau – „Stojimo aktas“), ypač į jo 23 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Bendros žemės ūkio politikos (BŽŪP) reforma, ypač 2003 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams⁽⁴⁾, gerokai keičia *acquis*, kuria buvo remtasi per derybas dėl stojimo.
- (2) Todėl atsiranda poreikis patikslinti Aktą dėl Čekijos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos (toliau šios valstybės vadinamos „naujosiomis valstybėmis narėmis“) stojimo taip, kad derybų rezultatai derėtų su naująja *acquis*, ypač kai nuorodos Stojimo akte yra pasenusios arba kai derybų rezultatai nedera su naujais žemės ūkio reglamentais.
- (3) Darant būtinas Stojimo akto adaptacijas, esminis derybų rezultatų pobūdis ir principai turėtų būti išlaikomi ir taikomi visiems naujiems dalykams. Be to, Stojimo aktas turėtų būti tikslinamas tik tiek, kiek būtina.

- (4) 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1787/2003, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽⁵⁾, ir 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1788/2003, nustatantis mokestį pieno ir pieno produktų sektoriuje⁽⁶⁾, gerokai keičia pieno sektoriaus *acquis*. Todėl atsiranda poreikis šioje srityje atlikti techninio pobūdžio adaptacijas Stojimo akte, kad derybų rezultatai sietųsi ir derėtų prie naujojo *acquis*.

- (5) Naujos priemonės „Bendrijos standartų laikymasis“, kuri derybų dėl stojimo į Europos Sąjungą metu buvo parengta naujosioms valstybėms narėms, ir 2003 m. rugsėjo 29 d. Reglamento (EB) Nr. 1783/2003, iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai⁽⁷⁾, įvesti „atitikties standartai“ turėtų būti sujungtos, siekiant išvengti tarpusavio sutapimų, kartu paliekant galimybes, kurios naujosioms valstybėms narėms suteikiamos laikymosi priemone.

- (6) Naujųjų valstybių narių „LEADER“ (Bendrijos kaimo plėtros iniciatyva) pobūdžio veikla turėtų būti remiama, naudojant į struktūrinių fondų programas integruotą priemonę, o ne atskirą programą.

- (7) Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 panaikina 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1259/1999, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles⁽⁸⁾. Todėl į Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 būtina įtraukti nuostatas, susijusias su tiesioginių išmokų įvedimu naujosiose valstybėse narėse ir vienkartinės išmokos už plotą schema.

- (8) Siekiant išlaikyti derybų rezultatus, iškyla ypatingas poreikis padaryti būtinas adaptacijas, kad būtų užtikrinta, jog Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 kompleksinio paramos susiejimo nuostatose išdėstyti teisės aktais nustatomi valdymo reikalavimai nebūtų privalomi naujosioms valstybėms narėms, kurios taiko vienkartinės išmokos už plotą schemą.

⁽¹⁾ OL, Specialusis leidimas, 2003 9 23, p. 17.

⁽²⁾ OL, Specialusis leidimas, 2003 9 23, p. 33.

⁽³⁾ 2004 m. kovo 11 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽⁴⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 121.

⁽⁶⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 123.

⁽⁷⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 70.

⁽⁸⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 113.

- (9) Vienkartinės išmokos schemą naujosios valstybės narės turėtų taikyti pasibaigus vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymui.
- (10) Siekiant išlaikyti papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų darnumą, įvedant naują vienkartinės išmokos schemą reikia atlikti keletą adaptacijų. Ypač būtina suderinti Stojimo akto priemonės siekiant užtikrinti, kad tokios papildomos išmokos galėtų būti taikomos kaip numatyta pagal tris skirtingus variantus: pirma, klasikinė tiesioginių išmokų schema, antra, regioninis naujos vienkartinės išmokos schemos variantas ir, trečia, vienkartinės išmokos už plotą schema.
- (11) Stojimo aktas turėtų būti patikslintas taip, kad sutartieji pereinamieji laikotarpiai toliau galėtų panaikinus reglamentus, dėl kurių buvo priimtos tokios leidžiančios nukrypti nuostatos,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Stojimo akto II priedo 6 skyriaus A skirsnis „Žemės ūkio teisės aktai“ patikslinamas taip:

1) 13 dalis pakeičiama taip:

„13. 32003 R 1788: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1788/2003, nustatantis mokestį pieno ir pieno produktų sektoriuje (OL L 270, 2003 10 21, p. 123)“.

a) 1 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„4. Čekijai, Estijai, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai sudaromas specialus restruktūrizavimo rezervas, kaip nustatyta I priedo g lentelėje. Šis rezervas pradėdamas naudoti nuo 2006 m. balandžio 1 d. tiek, kiek pieno ir pieno produktų suvartojimas ūkio viduje kiekvienoje iš šių šalių sumažėjo nuo 1998 m. (Estijoje ir Latvijoje) ir 2000 m. (Čekijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje). Sprendimą pradėti rezervo naudojimą ir dėl jo paskirstymo pristatymo ir tiesioginio pardavimo kvotoms priima Komisija, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1788/2003 23 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka ir įvertinusi ataskaitas, kurias Čekija, Estija, Latvija, Lietuva, Vengrija, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija turi pateikti Komisijai iki 2005 m. gruodžio 31 d. Šiose ataskaitose pateikiami šalies pienininkystės sektoriaus realaus restruktūrizavimo proceso rezultatai ir kryptys, ypač perėjimas nuo vartojimui ūkio viduje skirtos gamybos prie rinkai skirtos gamybos.“

5. Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai nustatyti nacionaliniai referenciniai kiekiai apima visą supirkėjui pristatytą

arba tiesiogiai vartotojams parduotą karvės pieną ar pieno ekvivalentą nepriklausomai nuo to, ar jis pagamintas ar parduotas pagal šiose šalyse taikomą pereinamojo laikotarpio priemonę.“

b) 6 straipsnio 1 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai nurodytų individualių referencinių kiekių pagrindas išdėstytas I priedo f lentelėje.“

Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai dvylikos mėnesių laikotarpis individualiems referenciniams kiekiams nustatyti prasideda: Vengrijai – 2001 m. balandžio 1 d., Maltai ir Lietuvai – 2002 m. balandžio 1 d., Čekijai, Kiprui, Estijai, Latvijai ir Slovakijai – 2003 m. balandžio 1 d. ir Lenkijai bei Slovėnijai – 2004 m. balandžio 1 d.

Tačiau, siekdamas taikyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 (*) 95 straipsnį, tam tikrais atvejais Lenkija ir Slovėnija gali nustatyti laikinus individualius referencinius kiekius, remdamosi dvylikos mėnesių laikotarpiu, kuris prasideda 2003 m. balandžio 1 d., o iki 2005 m. balandžio 1 d. jos nustato galutinius individualius referencinius kiekius. Šio reglamento 3 ir 4 straipsniai iki 2005 m. balandžio 1 d. netaikomi Lenkijoje ir Slovėnijoje.

Lenkijai nustatyto bendro kiekio paskirstymas tarp pristatymo supirkėjui ir tiesioginio pardavimo persvarstomas remiantis faktiniais pristatymo supirkėjui ir tiesioginio pardavimo 2003 metais skaičiais ir prirėkus Komisija jį patikslina vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1788/2003 23 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

(*) OL L 270, 2003 10 21, p. 1.“

c) 9 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai 1 dalyje nurodytas referencinis riebumas yra lygus referenciniam riebumui tų kiekių, kurie gamintojams paskirstyti: Vengrijai – 2002 m. kovo 31 d., Lietuvai – 2003 m. kovo 31 d., Čekijai, Kiprui, Estijai, Latvijai ir Slovakijai – 2004 m. kovo 31 d. ir Lenkijai bei Slovėnijai – 2005 m. kovo 31 d.“

d) I priedo lentelės pakeičiamos taip:

„a) 2004–2005 m. laikotarpis

Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai 1 straipsnio 1 dalyje nurodyti nacionaliniai referenciniai kiekiai yra taikomi nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2005 m. kovo 31 d.

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Belgija	3 310 431,000
Čekija	2 682 143,000
Danija	4 455 348,000
Vokietija	27 864 816,000
Estija	624 483,000
Graikija	820 513,000
Ispanija	6 116 950,000
Prancūzija	24 235 798,000
Airija	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Kipras	145 200,000
Latvija	695 395,000
Lietuva	1 646 939,000
Liuksemburgas	269 049,000
Vengrija	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nyderlandai	11 074 692,000
Austrija	2 749 401,000
Lenkija	8 964 017,000
Portugalija	1 870 461,000
Slovėnija	560 424,000
Slovakija	1 013 316,000
Suomija	2 407 003,324
Švedija	3 303 000,000
Jungtinė Karalystė	14 609 747,000

b) 2005–2006 m. laikotarpis

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Belgija	3 310 431,000
Čekija	2 682 143,000
Danija	4 455 348,000
Vokietija	27 864 816,000
Estija	624 483,000
Graikija	820 513,000
Ispanija	6 116 950,000
Prancūzija	24 235 798,000
Airija	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Kipras	145 200,000
Latvija	695 395,000
Lietuva	1 646 939,000
Liuksemburgas	269 049,000
Vengrija	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nyderlandai	11 074 692,000
Austrija	2 749 401,000
Lenkija	8 964 017,000
Portugalija (*)	1 920 461,000
Slovėnija	560 424,000

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Slovakija	1 013 316,000
Suomija	2 407 003,324
Švedija	3 303 000,000
Jungtinė Karalystė	14 609 747,000

(*) Specialus 50 000 tonų padidėjimas skirtas išimtinai Azorų salų gamintojams.

c) 2006–2007 m. laikotarpis

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Belgija	3 326 983,000
Čekija	2 682 143,000
Danija	4 477 624,000
Vokietija	28 004 140,000
Estija	624 483,000
Graikija	820 513,000
Ispanija	6 116 950,000
Prancūzija	24 356 977,000
Airija	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Kipras	145 200,000
Latvija	695 395,000
Lietuva	1 646 939,000
Liuksemburgas	270 394,000
Vengrija	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nyderlandai	11 130 066,000
Austrija	2 763 148,000
Lenkija	8 964 017,000
Portugalija	1 929 824,000
Slovėnija	560 424,000
Slovakija	1 013 316,000
Suomija	2 419 025,324
Švedija	3 319 515,000
Jungtinė Karalystė	14 682 697,000

d) 2007–2008 m. laikotarpis

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Belgija	3 343 535,000
Čekija	2 682 143,000
Danija	4 499 900,000
Vokietija	28 143 464,000
Estija	624 483,000
Graikija	820 513,000

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Ispanija	6 116 950,000
Prancūzija	24 478 156,000
Airija	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Kipras	145 200,000
Latvija	695 395,000
Lietuva	1 646 939,000
Liuksemburgas	271 739,000
Vengrija	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nyderlandai	11 185 440,000
Austrija	2 776 895,000
Lenkija	8 964 017,000
Portugalija	1 939 187,000
Slovėnija	560 424,000
Slovakija	1 013 316,000
Suomija	2 431 047,324
Švedija	3 336 030,000
Jungtinė Karalystė	14 755 647,000

e) 2008–2009 m. – 2014–2015 m. laikotarpis

Valstybė narė	Kiekiai, tonomis
Belgija	3 360 087,000
Čekija	2 682 143,000
Danija	4 522 176,000
Vokietija	28 282 788,000
Estija	624 483,000
Graikija	820 513,000
Ispanija	6 116 950,000
Prancūzija	24 599 335,000
Airija	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Kipras	145 200,000
Latvija	695 395,000
Lietuva	1 646 939,000
Liuksemburgas	273 084,000
Vengrija	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nyderlandai	11 240 814,000
Austrija	2 790 642,000
Lenkija	8 964 017,000
Portugalija	1 948 550,000
Slovėnija	560 424,000
Slovakija	1 013 316,000
Suomija	2 443 069,324
Švedija	3 352 545,000
Jungtinė Karalystė	14 828 597,000

f) 6 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodyti referenciniai kiekiai pristatymams supirkėjui ir tiesioginiams pardavimams

Valstybė narė	Referenciniai kiekiai pristatymams supirkėjui, tonomis	Referenciniai kiekiai tiesioginiams pardavimams, tonomis
Čekija	2 613 239	68 904
Estija	537 188	87 365
Kipras	141 337	3 863
Latvija	468 943	226 452
Lietuva	1 256 440	390 499
Vengrija	1 782 650	164 630
Malta	48 698	—
Lenkija	8 500 000	464 017
Slovėnija	467 063	93 361
Slovakija	990 810	22 506

g) 1 straipsnio 4 dalyje nurodyto specialaus restruktūrizavimo rezervo kiekiai

Valstybė narė	Specialaus restruktūrizavimo rezervo kiekiai, tonomis
Čekija	55 788
Estija	21 885
Latvija	33 253
Lietuva	57 900
Vengrija	42 780
Lenkija	416 126
Slovėnija	16 214
Slovakija	27 472“

e) II priede esanti lentelė pakeičiama taip:

„REFERENCINIS RIEBUMAS

Valstybė narė	Referencinis riebumas (g/kg)
Belgija	36,91
Čekija	42,10
Danija	43,68
Vokietija	40,11
Estija	43,10
Graikija	36,10
Ispanija	36,37
Prancūzija	39,48
Airija	35,81

Valstybė narė	Referencinis riebumas (g/kg)
Italija	36,88
Kipras	34,60
Latvija	40,70
Lietuva	39,90
Liuksemburgas	39,17
Vengrija	38,50
Nyderlandai	42,36
Austrija	40,30
Lenkija	39,00
Portugalija	37,30
Slovėnija	41,30
Slovakija	37,10
Suomija	43,40
Švedija	43,40
Jungtinė Karalystė	39,70“

2) 15 punkto c papunktis pakeičiamas taip:

„c) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

22,25 eurų priemoka už toną pagaminto krakmolo yra mokama bulvių krakmolo gamybos įmonėms už bulvių krakmolo kiekį, pagamintą neviršijant 2 straipsnio 2 ar 4 dalyje nurodytų kvotų ribų, jeigu šios įmonės yra sumokėjusios bulvių augintojams 4a straipsnyje nurodytą minimalią kainą už visas bulves, reikalingas pagaminti krakmolo kiekiui, neviršijant minėtų kvotų ribų.“

3) 25 punktas keičiamas taip:

„25. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1)“

a) 95 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Lenkijai ir Slovėnijai 2004 metais mokamos priemokos už toną pieno suma dauginama iš laikinojo individualaus referencinio 2004 m. gegužės 1 d. valdoje turimo kiekio.“

b) 95 straipsnio 4 dalis papildoma šiomis pastraipomis:

„Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai pirmoje pastraipoje nurodytas bendrasis kiekis išdėstytas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 (*) I priedo f lentelėje.

Čekijai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Maltai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai pirmoje pastraipoje nurodytas 12 mėnesių laikotarpis yra 2004–2005 m.

(*) OL L 270, 2003 10 21, p. 123.“

c) 96 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

„2. Papildomos išmokos: bendros sumos, išreikštos milijonais eurų:

	2004 m.	2005 m.	2006 m. ir 2007 m. (*)
Belgija	12,12	24,30	36,45
Čekija	9,817	19,687	29,530
Danija	16,31	32,70	49,05
Vokietija	101,99	204,53	306,79
Estija	2,286	4,584	6,876
Graikija	2,31	4,63	6,94
Ispanija	20,38	40,86	61,29
Prancūzija	88,70	177,89	266,84
Airija	19,20	38,50	57,76
Italija	36,34	72,89	109,33
Kipras	0,531	1,066	1,599
Latvija	2,545	5,104	7,656
Lietuva	6,028	12,089	18,133
Liuksemburgas	0,98	1,97	2,96
Vengrija	7,127	14,293	21,440
Malta	0,178	0,357	0,536
Nyderlandai	40,53	81,29	121,93
Austrija	10,06	20,18	30,27
Lenkija	32,808	65,796	98,694
Portugalija	6,85	13,74	20,62
Slovėnija	2,051	4,114	6,170
Slovakija	3,709	7,438	11,157
Suomija	8,81	17,66	26,49
Švedija	12,09	24,24	36,37
Jungtinė Karalystė	53,40	107,09	160,64

(*) Taikant 70 straipsnį, ir ateinantiems kalendoriniams metams.

Naujosiose valstybėse narėse bendros sumos taikomos, laikantis didinimo tvarkaraščio, kaip išdėstyta 143a straipsnyje.“

4) 26 punktą tikslinamas taip:

a) Pavadinimas keičiamas taip:

„26. 31999 R 1257: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1257/1999 dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies pakeičiantis bei panaikinantis tam tikrus reglamentus (OL L 160, 1999 6 26, p. 80) su pakeitimais, padarytais

— 32003 R 1783: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1783/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 70)“.

b) 1 punktą, įterpiantis II antraštinės dalies IXa skyrių, iš dalies keičiamas taip:

i) 33c straipsnis išbraukiamas;

ii) 33f straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Parama gali būti teikiama bandomojo pobūdžio integruotoms teritorinėms kaimo plėtros strategijoms priimti, kurias parengė vietinės veiklos grupės, vadovaudamosi 2000 m. balandžio 14 d. Komisijos pranešimo valstybėms narėms, nustatančio Bendrijos kaimo plėtros iniciatyvos gaires (Leader+) (*), 12, 14 ir 36 punktuose išdėstytais principais. Ši parama teikiama tik tiems regionams, kurie jau turi pakankami administracinių gebėjimų ir patirties, susijusios su vietinėmis kaimo plėtros priemonėmis.

(* OL C 139, 2000 5 18, p. 5.“

iii) 33h straipsnis pakeičiamas taip:

„33h straipsnis

Tiesioginių išmokų priemonės

1. Laikina ir *sui generis* pobūdžio parama ūkininkams, turintiems teisę gauti papildomas nacionalines tiesiogines išmokas arba kitokią pagalbą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 (*) 143c straipsnį, gali būti teikiama tik 2004–2006 m. laikotarpiu.

2. Ūkininkui už 2004, 2005 ir 2006 m. suteikta parama neturi viršyti skirtumo tarp:

a) tiesioginių išmokų dydžio, atitinkamais metais taikomo naujosios valstybės narės remiantis Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143a straipsniu, ir

b) 40 % tiesioginių išmokų dydžio, atitinkamais metais taikomo tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 m. balandžio 30 d.

3. Bendrijos įnašas į paramą, teikiamą pagal šį straipsnį naujojoje valstybėje narėje už kiekvienus 2004, 2005 ir 2006 m. atskirai, neviršija 20 % bendros jos teikiamos paramos atitinkamais metais.

Tačiau naujoji valstybė narė gali pakeisti šią metinę 20 % normą šiomis normomis: 25 % – 2004 m., 20 % – 2005 m. ir 15 % – 2006 m.

4. Pagal šį straipsnį ūkininkui suteikta parama laikoma:

a) Kipre – papildoma nacionaline tiesiogine pagalba taikant bendras sumas, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143c straipsnio 3 dalyje;

b) visose kitose naujosiose valstybėse narėse – atitinkamai papildomomis nacionalinėmis tiesioginėmis išmokomis arba kitokia pagalba taikant maksimalius dydžius, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 143c straipsnio 2 dalyje.

(* OL L 270, 2003 10 21, p. 1.“

iv) 331 straipsnyje po 2 dalies įterpiama tokia straipsnio dalis:

„2a. Nukrypstant nuo 21b straipsnio, dėl Bendrijos žemės ūkio reikalavimų, kuriems pereinamasis laikotarpis numatytas Stojimo akto (*) 24 straipsnyje nurodytuose prieduose, šių reikalavimų besilaikantiems ūkininkams gali būti teikiama laikina parama laikotarpiui, kuris neviršija penkerių metų, nuo tos dienos, kai pagal kaimo plėtros programos dokumentą išlaidos atitinka reikalavimus.

(* OL, Specialusis leidimas, 2003 9 23, p. 33.“

c) 6 punkte, įterpiančiame III antraštinės dalies IVa skyrių, išbraukiamas 47a straipsnio 1 dalies c punktas.

d) 10 punkte, pridedančiame II priedą, išbraukiama su 33c straipsniu susijusi eilutė.

5) 27 punktą keičiamas taip:

„27. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1)“

a) 1 straipsnyje po antros įtraukos įterpiama ši įtrauka:

„– pereinamojo laikotarpio supaprastintą ūkininkų pajamų rėmimą naujosiose valstybėse narėse (toliau – vienkartinės išmokos už plotą schema);“

b) 2 straipsnis papildomas tokiu g punktu:

„g) „naujosios valstybės narės“ – Čekija, Estija, Kipras, Latvija, Lietuva, Vengrija, Malta, Lenkija, Slovėnija ir Slovakija.“

c) Po IV antraštinės dalies įterpiama ši IVa antraštinė dalis:

„IVA ANTRAŠTINĖ DALIS

PARAMOS SCHEMŲ ĮGYVENDINIMAS NAUJOSIOSE VALSTYBĖSE NARĖSE

143a straipsnis

Paramos schemų nustatymas

Naujosiose valstybėse narėse tiesioginės išmokos pradamos taikyti pagal toliau nurodytą didėjimo, išreikšto procentine dalimi nuo tokių išmokų dydžio tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 m. balandžio 30 d., planą:

- 25 % 2004 m.,
- 30 % 2005 m.,
- 35 % 2006 m.,
- 40 % 2007 m.,
- 50 % 2008 m.,
- 60 % 2009 m.,
- 70 % 2010 m.,
- 80 % 2011 m.,
- 90 % 2012 m.,
- 100 % – nuo 2013 m.

143b straipsnis

Vienkartinės išmokos už plotą schema

1. Naujosios valstybės narės ne vėliau kaip iki įstojimo dienos gali nuspręsti per 9 dalyje nurodytą laikotarpį pakeisti tiesiogines išmokas vienkartinę išmoka už plotą, kuri apskaičiuojama remiantis 2 dalimi.
2. Vienkartinė išmoka už plotą mokama kartą per metus. Ji apskaičiuojama metinį finansinį paketą, nustatytą pagal 3 dalį, dalijant iš kiekvienos naujosios valstybės narės žemės ūkio paskirties žemės ploto, nustatyto pagal 4 dalį.
3. Kiekvienai naujai valstybei narei Komisija nustato metinį finansinį paketą:
 - sumą lėšų, kurios būtų suteikiamos atitinkamais kalendoriniais metais skirti tiesiogines išmokas naujojoje valstybėje narėje,
 - pagal atitinkamas Bendrijos taisykles ir remiantis kiekybiniais rodikliais, pavyzdžiui, baziniai plotai, priemonių ribos ir maksimalūs garantuojami kiekiai (MGK), nurodyti Stojimo akte ir vėlesniuose Bendrijos teisės aktuose kiekvienai tiesioginei išmokai, ir

— patikslintą, taikant 143a straipsnyje nurodytą atitinkamą procentinę dalį, kad būtų laipsniškai pradėtos taikyti tiesioginės išmokos.

4. Naujosios valstybės narės žemės ūkio paskirties žemės plotas pagal vienkartinės išmokos už plotą schemą – tai ta naudojamo žemės ūkio paskirties ploto dalis, kuri 2003 m. birželio 30 d. yra geros agrarinės būklės, neatšizvelgiant į tai, ar ji minėtą dieną naudojama gamybai, ar ne, ir kuri prireikus patikslinama laikantis objektyvių kriterijų, kuriuos ta naujoji valstybė narė, prieš tai gavusi Komisijos pritarimą, turi nustatyti.

„Naudojamas žemės ūkio naudmenų plotas“ – visas plotas, kurį užima dirbama žemė, nuolatinės ganyklos, daugiamečių augalų plotai ir asmeninio naudojimo daržai, kaip nustatyta Komisijos (EUROSTAT) statistikos tikslais.

5. Skiriant išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotą schemą, remiami visi žemės ūkio paskirties sklypai, atitinkantys 4 dalyje numatytus kriterijus.

Minimalus remiamo ploto vienam ūkiui dydis, kuriam galima prašyti skirti išmokas, yra 0,3 ha. Tačiau bet kuri naujoji valstybė narė, remdamasi objektyviais kriterijais ir gavusi Komisijos pritarimą, gali nustatyti didesnę minimalų dydį, neviršijantį 1 ha.

6. Neprivaloma pateikti ar atšizvelgti į gamybos veiksnius. Tačiau ūkininkai gali naudoti 4 dalyje minėtą žemę bet kokiam žemės ūkio tikslui. Pagal 5302 10 00 KN kodą klasifikuojamoms kanapėms taikoma Reglamento (EB) Nr. 1251/1999 (*) 5a straipsnio 2 dalis ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 2316/1999 (**) 7b straipsnis bei šio Reglamento 52 straipsnio 1 dalis.

Visa žemė, už kurią skiriamos išmokos pagal vienkartinės išmokos už plotą schemą, turi būti išlaikyta geros agrarinės būklės, atitinkančios aplinkos apsaugos reikalavimus.

Nuo 2005 m. sausio 1 d. naujosios valstybės narės 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnių taikymas nebus privalomas tiek, kiek šios nuostatos yra susijusios su teisės aktų nustatytais valdymo reikalavimais.

7. Jei konkrečiais metais vienkartinė išmoka už plotą naujojoje valstybėje narėje viršytų jai tenkantį metinį finansinį paketą, toje naujojoje valstybėje narėje tenkanti nacionalinė suma už hektarą proporcingai mažinama taikant mažinimo koeficientą.

8. Atitinkamai, Tarybos reglamente (EEB) Nr. 3508/92 (***), ypač jo 2 straipsnyje ir šio Reglamento II antraštinės dalies 4 skyriuje, ypač 18 straipsnyje, nustatytos Bendrijos taisyklės dėl integruotos sistemos reikiamu mastu taikomos vienkartinės išmokos už plotą schemai. Dėl to kiekviena šią schemą pasirinkusi naujoji valstybė narė:

- parengia ir apdoroja ūkininkų metinės pagalbos prašymus. Šiuose prašymuose nurodomi duomenys apie pareiškėjus ir deklaruojamus žemės ūkio paskirties sklypus (identifikavimo numeris ir plotas);
- sukuria žemės sklypų identifikavimo sistemą, kad būtų galima identifikuoti sklypus, dėl kurių buvo pateikti pagalbos prašymai, ir nustatyti jų plotą, siekiant užtikrinti, kad sklypai būtų susiję su žemės ūkio paskirties žeme ir kad dėl jų nebūtų teikiamas dar vienas prašymas;
- sukuria kompiuterinę duomenų bazę apie žemės ūkio valdas, sklypus ir pagalbos prašymus;
- tikrina susijusius su 2004 metais pagalbos prašymus pagal Reglamento (EEB) Nr. 3508/92 7 ir 8 straipsnių reikalavimus ir prašymus, susijusius su bet kuriais metais, sekančiais po 2005 metų, pagal šio Reglamento 23 straipsnio reikalavimus.

Vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymas jokiū būdu neturi įtakos bet kurios naujosios valstybės narės pareigai įgyvendinti Bendrijos taisyklės dėl gyvūnų ženklavimo ir registravimo, nustatytas Tarybos direktyvoje 92/102/EEB (****) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1760/2000 (*****).

9. Bet kuriai naujai valstybei narei vienkartinės išmokos už plotą schema gali būti taikoma iki 2006 metų pabaigos, esant galimybei jos taikymą naujosios valstybės narės prašymu dukart atnaujinti vienerių metų laikotarpiui. Bet kuri naujoji valstybė narė, laikydama 11 dalies nuostatų, gali nuspręsti nutraukti schemos taikymą pirmųjų arba antrųjų jos taikymo laikotarpio metų pabaigoje, siekdama taikyti vienkartinės išmokos schemą. Naujosios valstybės narės apie tokį savo ketinimą praneša Komisijai ne vėliau kaip iki paskutiniųjų taikymo metų rugpjūčio 1 d.

10. Prieš pasibaigiant vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymo laikotarpiui Komisija įvertina atitinkamos naujosios valstybės narės pasirengimą visiškai taikyti tiesiogines išmokas.

Visų pirma, iki vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymo laikotarpio pabaigos naujoji valstybė narė turi imtis visų būtinų priemonių sukurti 18 straipsnyje nurodytą integruotą sistemą, kad tiesioginės išmokos būtų taikomos tinkamai, atitinkamu laikotarpiu taikytina forma.

11. Remdamasi savo atliktu įvertinimu Komisija:

- a) pažymi, kad naujoji valstybė narė gali tapti tiesioginių išmokų sistemos, taikomos valstybėse, esančiose Bendrijos narėmis 2004 m. balandžio 30 d., dalyve,

arba

- b) nusprendžia pratęsti vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymą naujojoje valstybėje narėje tokiam laikotarpiui, kuris laikomas būtinu, kad reikiamos administravimo ir kontrolės procedūros galėtų būti visiškai įdiegtos ir tinkamai veikti.

Iki b punkte minėto pratęsto taikymo laikotarpio pabaigos taikoma 10 dalis.

Iki vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymo 5 metų laikotarpio pabaigos (t. y. 2008 m.), taikoma 143a straipsnyje nurodyta procentinė norma. Jei vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymas pagal b punktą priimtą sprendimą pratęsiamas po minėtos datos, 143a straipsnyje nurodyta 2008 metų procentinė norma taikoma iki vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymo pabaigos.

12. Pasibaigus vienkartinės išmokos už plotą schemos taikymo laikotarpiui, tiesioginės išmokos taikomos pagal atitinkamas Bendrijos taisykles ir remiantis kiekybiniais rodikliais, pavyzdžiui, baziniai plotai, priemokų ribos ir maksimalūs garantuoti kiekiai (MGK), nurodytais Stojimo akte (*****) kiekvienai tiesioginei išmokai ir vėlesniuose Bendrijos teisės aktuose. Po to taikomos 143a straipsnyje nurodytos atitinkamų metų procentinės normos.

13. Naujosios valstybės narės išsamiai informuoja Komisiją apie priemones, kurių buvo imtasi šiam straipsniui įgyvendinti, ir pirmiausia apie priemones, kurių buvo imtasi pagal 7 dalį.

143c straipsnis

Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos ir tiesioginės išmokos

1. Taikant šį straipsnį: „BŽŪP analogiška nacionalinė schema“ – bet kuri nacionalinė tiesioginių išmokų schema, kuri prieš įstojimą taikoma naujosiose valstybėse narėse ir pagal kurią parama skiriama ūkininkams dėl gamybos, kuriai taikoma viena iš tiesioginių išmokų.

2. Leidus Komisijai, naujosios valstybės narės gali padidinti bet kurias tiesiogines išmokas iki:

- a) dėl visų tiesioginių išmokų, 55 % tiesioginių išmokų dydžio tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 m. balandžio 30 d., – 2004 m., 60 % – 2005 m., 65 % – 2006 m., o nuo 2007 m. – iki 30 procentų virš 143a straipsnyje nurodyto dydžio, taikomo atitinkamais metais. Tačiau Čekija gali padidinti tiesiogines išmokas bulvių krakmolo sektoriuje iki 100 % tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 m. balandžio 30d., taikomo dydžio.

arba

b) i) dėl kitų tiesioginių išmokų, išskyrus vienkartinės išmokos schemą, bendro tiesioginės paramos dydžio, kurią ūkininkas turėtų teisę gauti atskirai pagal kiekvienos rūšies produktus naujojoje valstybėje narėje 2003 kalendoriniais metais pagal BŽŪP analogišką nacionalinę sistemą, padidintą 10 procentų. Tačiau Lietuvai referenciniai metai yra 2002 kalendoriniai metai, o Slovėnijoje 2004 m. taikomas 10 proc., 2005 m. – 15 proc., 2006 m. – 20 proc., o nuo 2007 m. – 25 proc. padidinimas.

ii) dėl vienkartinės išmokos schemos, bendras papildomos nacionalinės pagalbos, kurią gali suteikti naujoji valstybė narė atitinkamais metais, dydis apribojamas konkrečiu finansiniu paketu. Šis paketas lygus skirtumui tarp:

— BŽŪP analogiškos nacionalinės tiesioginės paramos, kuri atitinkamoje naujojoje valstybėje narėje būtų teikiama 2003 kalendoriniais metais bendro dydžio, arba, Lietuvos atveju, 2002 kalendoriniais metais, kiekvieną kartą padidinto 10 procentų. Tačiau Slovėnijoje 2004 m. taikomas 10 proc., 2005 m. – 15 proc., 2006 m. – 20 proc., o nuo 2007 m. – 25 proc. padidinimas.

ir

— tai naujai valstybei narei taikomos nacionalinės ribos, nurodytos VIIIa priede ir, prireikus, patikslintos pagal 64 straipsnio 2 dalį ir 70 straipsnio 2 dalį.

Apskaičiuojant pirmiau minėtoje pirmojoje įtraukoje nurodytą bendrą dydį, įskaitomos nacionalinės tiesioginės išmokos ir/ar jų komponentai, atitinkantys Bendrijos tiesiogines išmokas ir/ar jų komponentus, į kuriuos buvo atsižvelgta apskaičiuojant atitinkamai naujai valstybei narei galiojančią ribą pagal 64 straipsnio 2 dalį, 70 straipsnio 2 dalį ir 71c straipsnį.

Kiekvienos atitinkamos tiesioginės išmokos atžvilgiu naujosios valstybės narės gali pasirinkti, kuria iš pirmiau minėtuose a ar b punktuose nurodytų galimybių pasinaudoti.

Bendra tiesioginė parama, kurią ūkininkas naujosiose valstybėse narėse po įstojimo gali gauti pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, įskaitant visas papildomas nacionalines tiesiogines išmokas, negali viršyti tiesioginės paramos dydžio, kurią ūkininkas turėtų teisę gauti pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, tuo metu taikomą valstybėse, esančiose Bendrijos narėmis 2004 m. balandžio 30 d.

3. Kipras gali padidinti ūkininkui pagal bet kurią iš I priede išvardytų tiesioginių išmokų mokamą tiesioginę paramą iki bendro paramos dydžio, kurią ūkininkas turėjo teisę gauti Kipre 2001 m.

Kipro valdžios institucijos užtikrina, kad bendra tiesioginė parama, kurią ūkininkas po įstojimo gauna pagal atitinkamą tiesioginę išmoką, įskaitant visas papildomas nacionalines tiesiogines išmokas, jokiai atveju neviršytų tiesioginės paramos dydžio, kurią ūkininkas turėtų teisę gauti pagal tą tiesioginę išmoką atitinkamais metais tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 metų balandžio 30 d.

Teiktinos papildomos nacionalinės pagalbos bendri dydžiai nurodyti XII priede.

Teiktinos papildomos nacionalinės pagalbos dydis patikslinamas, jei tai būtina dėl bendros žemės ūkio politikos raidos.

2 ir 5 dalys Kiprui netaikomos.

4. Jeigu naujoji valstybė narė nusprendžia taikyti vienkartinės išmokos už plotą schemą, ši naujoji valstybė narė gali teikti papildomą nacionalinę tiesioginę pagalbą pagal 5 ir 8 dalyse nurodytas sąlygas.

5. 2004 metais bendras papildomos nacionalinės pagalbos, suteiktos tais metais atskiram sektoriui (sektoriaus daliai), kai taikoma vienkartinės išmokos už plotą schema, dydis apribojamas konkrečiu finansiniu paketu atskiram sektoriui (sektoriaus daliai). Šis paketas lygus skirtumui tarp:

— bendro paramos atskiram sektoriui (sektoriaus daliai), teikiamos taikant atitinkamai 2 dalies a ar b punktus, dydžio, ir

— bendro tiesioginės paramos, kuri atitinkamoje naujojoje valstybėje narėje pagal vienkartinės išmokos už plotą schemą būtų teikiama tam pačiam sektoriui (sektoriaus daliai) atitinkamais metais, dydžio.

Visais po 2005 metų einančiais metais nebetaikomas reikalavimas naudoti pirmiau minėtą apribojimą taikant konkrečius finansinius paketus sektoriui (sektoriaus daliai). Tačiau naujoji valstybė narė turi teisę taikyti konkrečius finansinius paketus sektoriui (sektoriaus daliai) su sąlyga, kad toks konkretus finansinis paketas sektoriui (sektoriaus daliai) bus susijęs tik su

— tiesioginėmis išmokomis, susietomis su vienkartinės išmokos schema ir/ar

— viena ar daugiau tiesioginių išmokų, kurioms pagal 70 straipsnio 2 dalį netaikoma ar gali būti netaikoma vienkartinės išmokos schema arba kurioms gali būti taikomas dalinis įgyvendinimas, kaip tai nurodyta 64 straipsnio 2 dalyje.

6. Naujoji valstybė narė, remdamasi objektyviais kriterijais ir leidus Komisijai, gali nuspręsti dėl papildomos nacionalinės pagalbos, kuri turi būti suteikta, dydžio.

7. Komisijos leidime:

- nurodomos atitinkamos BŽŪP analogiškos nacionalinės tiesioginių išmokų schemos, jei taikomas 2 dalies b punktas,
- apibrėžiamas lygis, iki kurio gali būti mokama papildoma nacionalinė pagalba, šios pagalbos normos, ir, prireikus, jos suteikimo sąlygos,
- nustatoma sąlyga, kad leidimui taikomi bet kokie patikslinimai, kurių gali prireikti dėl pokyčių bendroje žemės ūkio politikoje.

8. Žemės ūkio veiklai, kuriai tokios sudėties Bendrijoje, kokia ji yra 2004 m. balandžio 30 d., nenumatytos tiesioginės išmokos, neteikiamos jokios papildomos nacionalinės išmokos ar pagalba.

9. Be papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų Kipras iki 2010 m. pabaigos gali teikti pereinamojo laikotarpio ir mažėjančią nacionalinę pagalbą. Ši valstybės pagalba teikiama tokia forma, kuri panaši į Bendrijos pagalbą, pavyzdžiui, nuo gamybos apimčių nepriklausančios išmokos.

Atsižvelgiant į 2001 m. suteiktos nacionalinės paramos pobūdį ir dydį, Kipras gali teikti valstybės pagalbą XIII priede išvardintiems sektoriams (sektorių dalims) neviršydamas tame priede nurodytą dydžių.

Teikiamai valstybės pagalbai taikomi bet kokie patikslinimai, kurių gali prireikti dėl pokyčių bendroje žemės ūkio politikoje. Jeigu tokie patikslinimai yra būtini, pagalbos dydis arba jos teikimo sąlygos pakeičiami remiantis Komisijos sprendimu.

Kipras pateikia Komisijai metinę ataskaitą apie valstybės pagalbos priemonių įgyvendinimą, nurodydamas pagalbos atskiram sektoriui (sektoriaus daliai) formas ir dydžius.

10. Be papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų Latvija iki 2008 m. pabaigos gali teikti pereinamojo laikotarpio ir mažėjančią nacionalinę pagalbą. Ši valstybės pagalba teikiama tokia forma, kuri panaši į Bendrijos pagalbą, pavyzdžiui, nuo gamybos apimčių nepriklausančios išmokos.

Latvija gali teikti valstybės pagalbą XIV priede išvardintiems sektoriams (sektorių dalims) neviršydamas tame priede nurodytą dydžių.

Teikiamai valstybės pagalbai taikomi bet kokie patikslinimai, kurių gali prireikti dėl pokyčių bendroje žemės ūkio politikoje. Jeigu tokie patikslinimai yra būtini, pagalbos dydis arba jos teikimo sąlygos pakeičiami remiantis Komisijos sprendimu.

Latvija pateikia Komisijai metinę ataskaitą apie valstybės pagalbos priemonių įgyvendinimą, nurodydama pagalbos atskiram sektoriui (sektoriaus daliai) formas ir dydžius.

(*) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1251/1999 dėl tam tikrų lauko kultūrų augintojų paramos sistemos sukūrimo (OL L 160, 1999 6 26, p.1).

(**) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2316/1999, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1251/1999 dėl tam tikrų lauko kultūrų augintojų paramos sistemos sukūrimo taikymo taisykles (OL L 280, 1999 10 30, p. 43).

(***) Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3508/92, nustatantis tam tikrų Bendrijos pagalbos schemų integruotą administravimo ir kontrolės sistemą (OL L 355, 1992 12 5, p. 1).

(****) Tarybos direktyva 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo (OL L 355, 1992 12 5, p. 32).

(*****) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1760/2000, nustatantis galvijų identifikavimo bei registravimo sistemą, reglamentuojantis jautienos bei jos produktų ženklumą ir panaikinant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 820/97 (OL L 204, 2000 8 11, p. 1).

(*****) OL, Specialusis leidimas, 2003 9 23, p. 33.“

- d) 145 straipsnyje po d punkto įterpiamas šis punktas:
„d) a) išsamias taisykles dėl IVa antraštinės dalies nuostatų įgyvendinimo;“
- e) 153 straipsnio 4 dalis papildoma šiuo sakiniu:
„Naujosioms valstybėms narėms netaikoma to Reglamento 2a straipsnyje nurodyta supaprastinta schema.“
- f) I priede po „Vienkartinės išmokos“ eilutės įterpiama ši eilutė:

„Vienkartinė išmoka už plotą	šio Reglamento IVa antraštinės dalies 143b straipsnis	Nuo gamybos apimčių nepriklausanti išmoka, pakeičianti visas šiame priede nurodytas tiesiogines išmokas“
------------------------------	---	--

- g) Pridedami šie priedai:

1 lentelė

Kipras: Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos, kai tiesioginėms išmokoms taikomos įprastos schemos

Didinimo tvarkaraštis	25 %	30 %	35 %	40 %	50 %	60 %	70 %	80 %	90 %
Sektorius	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Lauko kultūros (išskyrus kietuosius kviečius)	7 913 822	7 386 234	6 858 646	6 331 058	75 881	4 220 705	3 165 529	2 110 353	1 055 176
Kietieji kviečiai	2 256 331	2 059 743	1 888 505	1 743 235	1 452 696	1 162 157	871 618	581 078	290 539
Ankštinės kultūros	30 228	28 273	26 318	24 363	20 363	16 362	12 272	8 181	4 091
Pienas ir pieno produktai	887 535	1 759 243	2 311 366	2 133 569	1 777 974	1 422 379	1 066 784	711 190	355 595
Jautiena	3 456 709	3 226 262	2 995 814	2 765 367	2 304 473	1 843 578	1 382 684	921 789	460 895
Avys ir ožkos	8 267 087	7 715 948	7 164 809	6 613 669	5 511 391	4 409 113	3 306 835	2 204 556	1 102 278
Alyvų aliejus	5 951 250	5 554 500	5 157 750	4 761 000	3 967 500	3 174 000	2 380 500	1 587 000	793 500
Tabakas	782 513	730 345	678 178	626 010	521 675	417 340	313 005	208 670	104 335
Bananai	3 290 625	3 071 250	2 851 875	2 632 500	2 193 750	1 755 000	1 316 250	877 500	0
Džiovintos vynuogės	104 393	86 562	68 732	50 901	15 241	0	0	0	0
Migdolai	49 594	30 878	12 161	0	0	0	0	0	0
Iš viso	32 990 086	31 649 237	30 014 153	27 681 672	23 040 943	18 420 634	13 815 476	9 210 317	4 166 409

Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos pagal vienkartinės išmokos schemą:

Bendras papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų, kurios gali būti suteiktos pagal vienkartinės išmokos schemą, dydis lygus šioje lentelėje pagal sektorius nurodytų viršutinių ribų sumai, susijusių su sektoriais, kuriems taikoma vienkartinės išmokos schema, tiek, kiek parama šiuose sektoriuose nepriklauso nuo gamybos apimčių.

2 lentelė

Kipras: Papildomos nacionalinės tiesioginės išmokos, kai tiesioginėms išmokoms taikoma vienkartinės išmokos už plotą schema

Vienkartinės išmokos už plotą schema					
Sektorius	2004	2005	2006	2007	2008
Pasėliai (išskyrus kietuosius kviečius)	6 182 503	3 997 873	2 687 095	1 303 496	0
Kietieji kviečiai	2 654 980	2 469 490	2 358 196	2 240 719	2 018 131
Ankštinės kultūros	27 346	20 566	16 498	12 204	4 068
Pienas ir pieno produktai	1 153 380	2 323 212	3 501 948	3 492 448	3 474 448
Jautiena	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945
Avys ir ožkos	10 932 782	10 887 782	10 860 782	10 832 282	10 778 282
Alyvų aliejus	7 215 000	6 855 000	6 639 000	6 411 000	5 979 000
Džiovintos vynuogės	182 325	176 715	173 349	169 796	163 064
Bananai	4 368 300	4 358 700	4 352 940	4 346 860	4 335 340
Tabakas	1 049 000	1 046 750	1 045 400	1 043 975	1 041 275
Iš viso	38 374 562	36 745 034	36 244 154	34 461 726	32 402 554

XIII priedas

Kipro valstybės pagalba

Sektorius	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Javai (išskyrus kietuosius kviečius)	7 920 562	6 789 053	5 657 544	4 526 035	3 394 527	2 263 018	1 131 509
Pienas ir pieno produktai	5 405 996	3 161 383	1 405 471	1 124 377	843 283	562 189	281 094
Jautiena	227 103	194 660	162 216	129 773	97 330	64 887	0
Avys ir ožkos	3 597 708	3 083 750	2 569 791	2 055 833	1 541 875	1 027 917	513 958
Kiaulių sektorius	9 564 120	8 197 817	6 831 514	5 465 211	4 098 909	2 732 606	1 366 303
Naminiai paukščiai ir kiaušiniai	3 998 310	3 427 123	2 855 936	2 284 749	1 713 561	1 142 374	571 187
Vynas	15 077 963	12 923 969	10 769 974	8 615 979	6 461 984	4 307 990	2 153 995
Alyvų aliejus	7 311 000	6 266 571	5 222 143	4 177 714	3 133 286	2 088 857	1 044 429
Valgomosios vynuogės	3 706 139	3 176 691	2 647 242	2 117 794	1 588 345	1 058 897	529 448
Perdirbti pomidorai	411 102	352 373	293 644	234 915	176 187	117 458	58 729
Bananai	445 500	381 857	318 214	254 571	190 929	127 286	63 643
Lapuočių vaisiai, įskaitant kaulavaisius	9 709 806	8 322 691	6 935 576	5 548 461	4 161 346	2 774 230	1 387 115
Iš viso	67 375 310	56 277 938	45 669 267	36 535 414	27 401 560	18 267 707	9 101 410

Latvijas valstybės pagalba

VALSTYBĒS PAGALBA					
Sektorius	2004	2005	2006	2007	2008
Linai	654 000	523 200	392 400	261 600	130 800
Kiaulienos sektorius	204 000	163 200	122 400	81 600	40 800
Avys ir ožkos	107 000	85 600	64 200	42 800	21 400
Sėklos	109 387	87 510	66 110	44 710	23 310
Iš viso	1 074 387	859 510	645 110	430 710	216 310“

2 straipsnis

Stojimo akto VI priedo 4 skyriaus „Žemės ūkis“ 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. 31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 straipsnio f punkto, Estija iki 2004 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 poskirsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinėmis veislių buliais arba jų apseklintos.

3. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 122 straipsnio d punkto, Estija iki 2006 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/1999 125 straipsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinėmis veislių buliais arba jų apseklintos.

(* OL L 281, 1999 11 4, p. 30.“

3 straipsnis

Stojimo akto VII priedo 5 skyriaus A skirsnis „Žemės ūkio teisės aktai“ papildomas šia dalimi:

„5. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94,

(EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 131 straipsnio 1 dalies, Kipre gyvulių tankumo taikymas palaipsniui įvedamas linijiniu pagrindu nuo 4,5 GV vienam hektarui per pirmuosius metus nuo įstojimo iki 1,8 GV vienam hektarui penktaisiais metais nuo įstojimo.“

4 straipsnis

Stojimo akto VIII priedo 4 skyriaus A skirsnio „Žemės ūkio teisės aktai“ 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 straipsnio f punkto, Latvija iki 2004 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 poskirsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinėmis veislės buliais arba jų apseklintos.

4. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 122 straipsnio d punkto, Latvija iki 2006 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 125 straipsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinėmis veislės buliais arba jų apseklintos.

(* OL L 281, 1999 11 4, p. 30.“

5 straipsnis

Stojimo akto IX priedo 5 skyriaus A skirsnio „Žemės ūkio teisės aktai“ 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

— 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 straipsnio f punkto, Lietuva iki 2004 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 poskirsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinių veislių buliais arba jų apsklintos.

4. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 122 straipsnio d punkto, Lietuva iki 2006 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 125 straipsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinių veislių buliais arba jų apsklintos.

(* OL L 281, 1999 11 4, p. 30.“

6 straipsnis

Stojimo akto XI priedo 4 skyriaus A skirsnis „Žemės ūkio teisės aktai“ tikslinamas taip:

1) Antraštė po paskutinės įtraukos papildoma taip:

„32003 R 1784: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo (OL L 270, 2003 10 21, p. 78);

320003 R 1785: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo (OL L 270, 2003 10 21, p. 96).“

2) 1 dalies b punkto pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 21 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 2201/96 23 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 40 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1255/99 38 straipsnio 1 dalies, Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 45 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 23 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 24 straipsnio, Malta gali teikti specialią laikiną valstybės pagalbą remti importuojamų žemės ūkio produktų, kuriems prieš įstojimą buvo taikomos eksporto grąžinamosios išmokos arba kurie buvo importuojami iš trečiųjų šalių be muitų, pirkimą, jei Malta sukurs sistemą, garantuojančią, kad ta parama bus realiai perkelta vartotojams. Ši pagalba apskaičiuojama remiantis ES kainų (įskaitant transporto išlaidas) ir pasaulio rinkos kainų skirtumu bei jo neviršijant, taip pat atsižvelgiant į eksporto grąžinamųjų išmokų lygį.“

3) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 32003 R 1788: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1788/2003, nustatantis mokesčių pieno ir pieno produktų sektoriuje (OL L 270, 2003 10 21, p. 123):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1788/2003 9 straipsnio, referencinis pieno riebumas turi būti nustatytas Maltai po penkerių metų laikotarpio nuo įstojimo dienos.

Kol bus nustatytas referencinis pieno riebumas, riebumo lyginimas (ar tikslinimas) apskaičiuojant papildomą mokesčių už pristatymus supirkėjui, nustatytą Reglamento (EB) Nr. 1788/2003 10 straipsnyje, netaikomas Maltoje.“

4) Po 5 dalies įrašoma ši dalis:

„5a. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 131 straipsnio 1 ir 2 dalių, Maltoje taikomas gyvulių tankumas palaipsniui išdėstomas linijiniu pagrindu nuo 4,5 GV vienam hektarui per pirmuosius metus nuo įstojimo iki 1,8 GV vienam hektarui penktaisiais metais nuo įstojimo. Per šį laikotarpį, nustatant gyvulių tankumą ūkyje, neskaičiuojamos melžiamos karvės, kurių reikia pienui pagal bendrąją gamintojui skirtą pieno kvotą pagaminti.

Malta iki 2007 m. gruodžio 31 d. pateikia Komisijai šios priemonės įgyvendinimo ataskaitą.“

7 straipsnis

Stojimo akto XII priedo 6 skyriaus A skirsnio „Žemės ūkio teisės aktai“ 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais:

— 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 straipsnio f punkto, Lenkija iki 2004 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisyklės dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 3 poskirsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinių veislių buliais arba jų apsėklintos.

(*) OL L 281, 1999 11 4, p. 30.

5. 32003 R 1782: 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisyklės ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies pakeičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1):

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 122 straipsnio d punkto, Lenkija iki 2006 m. pabaigos karvių veisles, išvardytas Komisijos reglamento (EB) Nr. 2342/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo taikymo taisyklės dėl priemonių schemų (*), I priede, gali laikyti atitinkančiomis priemonių už karves žindenes reikalavimus pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 125 straipsnį, jeigu jos buvo sukerptos su mėsinių veislių buliais arba jų apsėklintos.

(*) OL L 281, 1999 11 4, p. 30.“

8 straipsnis

Šis sprendimas sudarytas ispanų, čekų, danų, vokiečių, estų, graikų, anglų, prancūzų, airių, italų, latvių, lietuvių, vengrų, maltiečių, olandų, lenkų, portugalų, slovakų, slovenų, suomių ir švedų kalbomis, kurio visi dvidešimt vieni tekstai yra autentiški.

9 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2004 m. gegužės 1 d., jei įsigalioja Sutartis dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. COWER